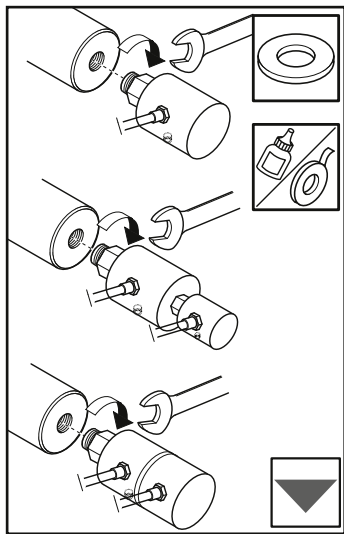


For your own safety / Zu Ihrer Sicherheit

Printed on FSC certified paper
 Gedruckt auf FSC-zertifiziertem Papier



Attach the *DEUBLIN* Rotating Union onto the shaft with sealant, Teflon tape or gasket.

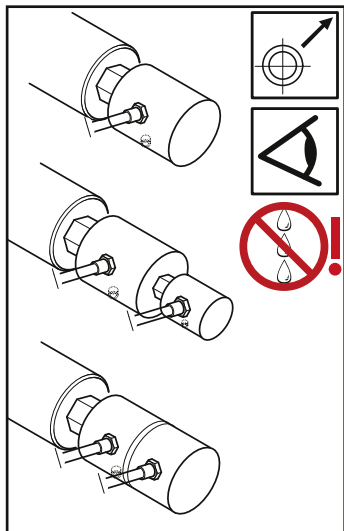
DEUBLIN Drehdurchführung in Maschinenwelle einschrauben und abdichten.



Arrange and connect the hoses without any strains, torsional stress or sharp bends.

Schläuche spannungsfrei, torsionsfrei und ohne Knicke verlegen und anschließen.

3. Check installation / Installation prüfen



Check the union for leakage.

Dichtheitskontrolle durchführen.

Warning

DEUBLIN Rotating Unions must not be used to seal hydrocarbons or other flammable media. Leaks may result in explosions or fires!

Warnung

DEUBLIN Drehdurchführungen dürfen nicht benutzt werden, um Kohlenwasserstoffe oder andere brennbare Medien zu führen. Es kann zu Leckage mit Explosions- oder Brandgefahr kommen!




DEUBLIN Rotating Unions may only be installed by personnel who have experience and know-how in plumbing and in the media used.


- This installation sheet should **not** be used as a replacement for the instruction manual but in addition to it. Follow the instruction manual (The instruction manual can be downloaded at www.deublin.com).
- For safe operation only use genuine *DEUBLIN* parts.
- For safe operation only use hoses which are appropriate for the media and the mechanical stress.
- Please follow the engineering specifications of the machine builder.





Die *DEUBLIN* Drehdurchführungen dürfen nur von Personal installiert werden, das Erfahrung und Fachkenntnisse im Bereich Rohrinstallation und mit den verwendeten Durchflussmedien hat.


- Diese Installationsanweisung ist eine Ergänzung der Betriebsanleitung und ersetzt diese **nicht**. Beachten Sie die Betriebsanleitung (Die Betriebsanleitung steht online unter www.deublin.com zum Download bereit).
- Verwenden Sie für den sicheren Betrieb nur Originalteile von *DEUBLIN*.
- Verwenden Sie für den sicheren Betrieb nur bauseitige Schlauchleitungen, die den Anforderungen des Durchflussmediums und den mechanischen Belastungen standhalten.
- Beachten Sie die Konstruktionsvorgaben des Maschinenherstellers.


 Follow installation sequence.
Handlungsreihenfolge einhalten.


 Inspect visually.
Sichtkontrolle ausführen.

 Use Teflon tape or Loctite® for sealing tapered threads (NPT threads).
Teflonband oder Loctite® zum Abdichten für konische Gewinde (NPT-Gewinde) verwenden.

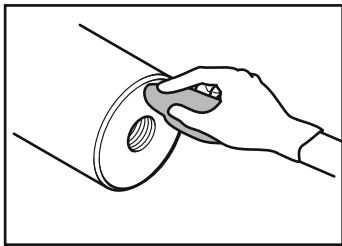
 Use a gasket for sealing parallel threads.
Dichtring zum Abdichten von Parallelgewinde verwenden.

 Assure concentricity.
Rundlauf sicherstellen.

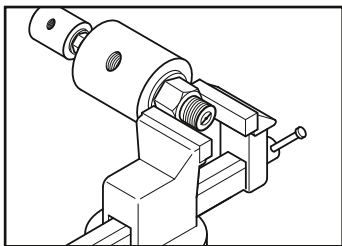
 Tighten the bolts in a star pattern.
Schrauben über Kreuz anziehen.

 Seal leakage.
Leckagen abdichten.

1. Prepare installation / Installation vorbereiten



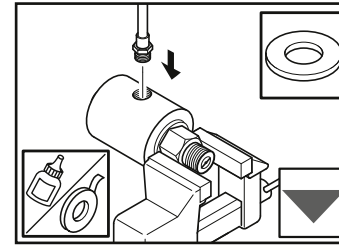
Clean the end of the shaft thoroughly.
Wellenende gründlich säubern.



Chuck the *DEUBLIN* Rotating Union **ONLY** at the rotor onto a vise as shown. Attention: Don't damage aluminium housing.
DEUBLIN Drehdurchführung wie gezeigt **NUR** am Rotor in den Schraubstock einspannen. Achtung: Alugehäuse nicht beschädigen!

2. Installation

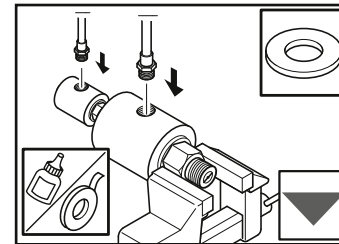
a. MONO (17, 21 series)



Attach appropriate, flexible hose with sealant or Teflon tape.
No rigid piping!

Flexiblen, geeigneten Schlauch einschrauben und abdichten.
Keine Festverrohrung!

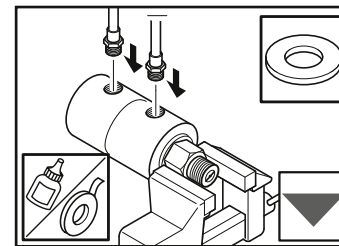
b. Tandem 2117 and 3-passage (1890 series)



Attach appropriate, flexible hoses with sealant or Teflon tape.
No rigid piping!

Flexible, geeignete Schläuche einschrauben und abdichten.
Keine Festverrohrung!

c. DUO (1690, 1790, 1890 series)



Attach appropriate, flexible hoses with sealant or Teflon tape.
No rigid piping!

Flexible, geeignete Schläuche einschrauben und abdichten.
Keine Festverrohrung!